

元史演义

蔡东藩◎著

毛泽东推荐给党的高级干部的中国历史读物
毛泽东要求儿子阅读的历史必读书

中国历史通俗演义



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

元史綱目

卷一百一十五

元史綱目

元史演义

蔡东藩◎著

毛泽东推荐给党的高级干部的中国历史读物
毛泽东要求儿子阅读的历史必读书



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目 (CIP) 数据

元史演义/蔡东藩著. —北京: 中央编译出版社, 2008. 5

(中国历史通俗演义)

ISBN 978 - 7 - 80211 - 652 - 8

I. 元… II. 蔡… III. 章回小说 - 中国 - 现代 IV. I246.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 040997 号

元史演义

出 版 人: 和 龔

责任编辑: 王正斌

责任印制: 尹 珺

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京西单西斜街 36 号 (100032)

电 话: (010) 66509360 (总编室) (010) 66509367 (编辑部)
(010) 66509364 (发行部) (010) 66509618 (读者服务部)

h t t p: //www. cctpbook. com

E - mail: edit@ cctpbook. com

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京市中印联印务有限公司

开 本: 787 × 960 毫米 1/16

字 数: 340 千字

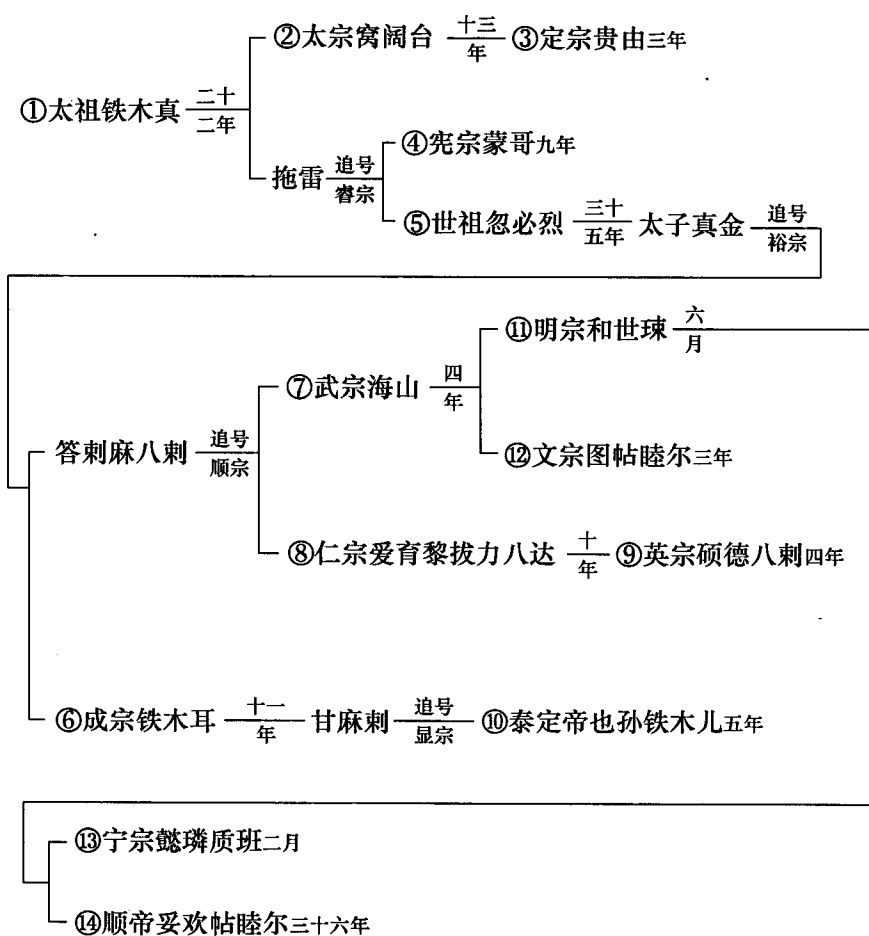
印 张: 21.5

版 次: 2008 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 38.00 元

本社常年法律顾问: 北京建元律师事务所首席顾问律师 鲁哈达
凡有印装质量问题本社负责调换。电话: (010) 66509618

元 代 世 系 图



元史主要人物

耶律楚材（1190~1244），元代名相，字晋卿，号玉泉，法号湛然居士。出身于契丹贵族家庭，是辽太祖耶律阿保机的九世孙。窝阔台汗即位后，耶律楚材倡立朝仪，劝诸亲王行君臣礼，以尊汗权，被誉为“社稷之臣”。他在政治、经济、文化各方面殚精竭虑，创举颇多。使新兴的蒙古贵族逐渐放弃了落后的游牧生活方式，采用汉族以儒教为中心的传统思想和制度来治理中原，使先进的中原封建农业文明得以保存和继续发展，为后来忽必烈建立元朝奠定了基础。后因屡弹宠臣奥都剌合蛮，渐被排挤，悲愤而死。元世祖中统二年（1261），忽必烈遵耶律楚材的遗愿，将他的遗骸移葬于故乡玉泉以东的瓮山，即今北京颐和园的万寿山。卒后追封广宁王，谥号文正。

吴澄（1255~1330），元代理学家。字幼清，晚年改字伯清，又称草庐先生。著有《易纂言》《诗纂言》《书纂言》《春秋纂言》《三礼考注》等，在元代理学中具有崇高地位，与许衡并称“南吴北许”。

脱脱（1314~1355），亦作托克托，蒙古族，字大用，蔑里乞氏。幼养于伯颜家，从浦江吴直方学。元朝元统二年（1334年），任同知宣政院事，迁中政使、同知枢密院事、御史大夫、中书右丞相。至正三年（1344年），主编《辽史》《宋史》《金史》，任都总裁官。

郭守敬（1231~1316），元代大天文学家、数学家、水利专家和仪器制造家。编《授时历》，并主持自大都到通州的运河（即白浮渠和通惠河）工程。发明设计多种天文仪器。

赵孟頫（1254~1322），字子昂，号松雪，松雪道人，楷书四大家（欧阳询、颜真卿、柳公权、赵孟頫）之一。宋太祖赵匡胤十一世孙，秦王德芳之后。赵孟頫博学多才，能诗善文，懂经济，工书法，精绘艺，擅金石，通律吕，解鉴赏。特别是书法和绘画成就最高，开创元代新画风，被称为“元人冠冕”。

出版前言

《中国历史通俗演义》原名《历朝通俗演义》，包括前汉、后汉、两晋、南北朝、唐史、五代史、宋史、元史、明史、清史、民国等十一种。从1916年至1926年间，蔡东藩花费十年的心血，完成了这部上下两千余年、七百多万字的煌煌巨著。其时间跨度之长，涉及人物之众，篇幅之巨，堪称演义之最。为后人留下了不可多得的文学和史学巨献。

作者蔡东藩是清末民初的一位历史学家和演义作家。在著述这部历史演义时，蔡东藩在史料上一遵其“以正史为经，务求确凿，以轶闻为纬，不尚虚诬”的原则，十分注重历史的真实性，对史料选择和运用都经过一番审慎的考核。因此，这一套断代史通俗读物问世后，流传很广，成为人们阅读正史的参考读物。而且，它采用人们所喜爱的演义体著述，语言通俗畅晓，符合一般大众的阅读习惯，容易为广大读者所喜爱，在传播历史知识方面，起到了正史所不能起到的作用。

当然，限于作者的生活年代和历史的局限，蔡东藩在选择史料和解释历史方面，难免带有一些时代的特征，存在这样那样的问题。诸如其大汉族主义观点、对农民起义的看法，以及对女性的偏见，等等。相信读者在阅读的时候，能够自行鉴别和分析。

在重新出版过程中，我们参考了其他一些版本对本书进行了必要的校勘，对少数如今书写已经改变的文字和词语做了少许的修正，对作者的一些显然不太恰当并且可有可无的评注，进行了少量的删节。限于出版者的水平所限，本书可能仍然存在不少的错误之处，恳请读者批评和指正。

二〇〇八年五月

自序

古史之美且备者多矣，而元史独多缺憾，非史官之失职也，文献不足征耳。元起朔漠，本乏纪录，开国以后，即略有载籍，而语不雅驯，专属蒙文土语，缙绅先生难言之。逮世祖朝，始有实录，相沿至于宁宗，共十有三朝。然在世祖以前，仍多阙略；世祖以后，则往往详于记善，略于惩恶，史为国讳，无足怪也。元亡明兴，洪武二年，得元十三朝实录，命修《元史》，以李善长为监修，宋濂、王祿为总裁，二月开局，八月书成。惟顺帝一朝，史犹未备。又命儒士欧阳佑等，往北平采遗事。明年二月，重开史局，阅六月书成，颁行后，已有窃窃然滋议者。盖其时距元之亡，第阅二、三年，私家著述，鲜有所闻，无由裒合众说，核定异同。观徐一夔与王祿书，谓：“考史莫备于日历及起居注，元不置日历，不设起居注，惟中书时政科，遣一文学掾掌之，以事付史馆，即据以修实录，其于史事已多疏略。至顺帝一朝，且无实录可据，唯凭采访以足成之，恐事未必核，言未必驯，首尾未必贯穿”云云。然则元史之仓卒告成，不克完善，在徐氏已豫知之矣。厥后商辂等续撰《纲目》，薛应旂复作《通鉴》，陈邦瞻又著《纪事本末》，体制不同，而所采事实，不出正史之外，其阙漏固犹昔也。他若《皇元圣武亲征录》，记太祖、太宗事。《元秘史》亦如之，语仍鄙俚，脱略亦多。《丙子平宋录》，记世祖事；《庚申外史》，记顺帝事，一斑之窥，无补全史。而《元朝名臣事略》，暨《元儒考略》等书，更无论已。自明迄今，又阅两朝，后人所作，可为《元史》之考证者，惟《蒙鞑备录》、《蒙古源流》及《元史译文证补》等书。《元史译文证补》，出自近年，系清侍郎洪钧所辑，谓从西书辗转译成，其足正《元史》之阙误者颇多，顾仅至定、宪二宗而止。《蒙鞑备录》及

《蒙古源流》亦一秘史类耳。明清二代多宿儒，容有钩隐索沉，独成善本，惜鄙人见闻局狭，未能一一尽窥也。本年春，以橐笔之暇，偶阅东西洋史籍译本，于蒙古西征时，较中史为详，且于四汗分封，及其存亡始末，亦足补中史之阙，倘所谓礼失求野者非耶？不揣谫陋，窃欲融合中西史籍，编成元代野乘以资参考。寻以材力未逮，戏成演义，都六十回，事皆有本，不敢臆造。语则从俗，不欲求深，而于元代先世及深宫轶事，外域异闻，凡正史之所已载者，酌量援引，或详或略；正史之所未载者，则旁征博采，多半演入，茶余酒后，取而阅之，非特足供消遣，抑亦藉广见闻。海内大雅，其毋笑我芜杂乎？是为序。

中华民国九年一月古越蔡东藩自识于海上寓庐。



第一回	感白光孀妹成孕	劫红颜异儿得妻	1
第二回	拥众称尊创始立国	班师奏凯复庆生男	7
第三回	女丈夫执旗招叛众	小英雄逃难遇救星	13
第四回	追失马幸遇良朋	喜乘龙送归佳偶	18
第五回	合浦还珠三军奏凯	穹庐返幕各族投诚	23
第六回	帖木真独胜诸部	札木合复兴联军	28
第七回	报旧恨重遇丽妹	复前仇迭逢美妇	34
第八回	四杰赴援以德报怨	一夫拼命用少胜多	39
第九回	责汪罕潜师劫寨	杀脱里特力兴兵	44
第十回	纳忽山孱主亡身	幹难河雄酋称帝	50
第十一回	西夏主献女气和	蒙古军入关耀武	56
第十二回	拔中都分兵南略	立继嗣定议西征	62
第十三回	回首投荒窜死孤岛	雄师追寇穷极退方	67
第十四回	见角端西域班师	破钦察归途丧将	73
第十五回	灭西夏庸主覆宗	遭大丧新君嗣统	79
第十六回	将帅逃亡乞盟城下	后妃被劫失守都中	84
第十七回	南北夹攻完颜赤族	东西遣将蒙古张威	90
第十八回	阿鲁思全境被兵	欧罗巴东方受敌	96
第十九回	姑妇临朝生暗衅	弟兄佐命立奇功	102
第二十回	勤南略费志告终	据大位改元颁敕	108
第二十一回	守襄阳力屈五年	覆厓山功成一统	114
第二十二回	渔色洵财计臣致乱	表忠流血信国成仁	120

第二十三回	证日本全军尽没	讨安南两次无功……………	125
第二十四回	海都汗连兵构衅	乃颜王败走遭擒……………	131
第二十五回	明黜陟权奸伏法	慎战守老将骄兵……………	136
第二十六回	皇孙北返灵玺呈祥	母后西巡台臣匿奏……………	142
第二十七回	得良将北方靖寇	信贪臣南服安师……………	148
第二十八回	蛮酋成擒妖妇骈戮	藩王入觐牝后通谋……………	154
第二十九回	诛奸戾怀宁嗣位	耽酒色嬖幸盈朝……………	159
第三十回	承兄位诛逐奸邪	重儒臣规行科举……………	165
第三十一回	上弹章劾佞无功	信俭言立储背约……………	171
第三十二回	争位弄兵藩王两败	挟私报怨善类一空……………	176
第三十三回	隆孝养迭呈册宝	泄逆谋立正典刑……………	181
第三十四回	满恶贯奸相伏冥诛	进良言直臣邀主眷……………	186
第三十五回	集党羽显行弑逆	扈銮蹕横肆奸淫……………	191
第三十六回	正刑戮众恶骈诛	纵奸盗百官抗议……………	196
第三十七回	众大臣联衔入奏	老平章嫉俗辞官……………	201
第三十八回	信佛法反促寿证	迎藩王入承大统……………	207
第三十九回	大明殿称尊颁敕	太平王杀敌建功……………	213
第四十回	入长城北军败溃	援大都爵帅驰归……………	218
第四十一回	倒刺沙奉宝出降	泰定后别州安置……………	223
第四十二回	四女酬庸同时厘降	二使劝进克日登基……………	228
第四十三回	中逆谋途次暴崩	得御宝驰回御极……………	233
第四十四回	怀妒谋毒死故后	立储君惊遇冤魂……………	238
第四十五回	平全滇诸将班师	避大内皇儿寄养……………	243
第四十六回	得新怀旧人面重逢	纳后为妃天伦志异……………	248
第四十七回	正官方廷臣会议	遵顾命皇侄承宗……………	253
第四十八回	迎嗣皇权相怀疑	遭冥谴太师病逝……………	258
第四十九回	履尊择配后族蒙恩	犯阙称兵蒙宗覆祀……………	263
第五十回	辱谏官特权停科举	尊太后变例晋徽称……………	268
第五十一回	妨功害能淫威震主	竭忠报国大义灭亲……………	273
第五十二回	逐太后兼及孤儿	用贤相并证名士……………	279
第五十三回	宠女侍僭加后服	闻母教才罢弹章……………	284

第五十四回	治黄河石人开眼	聚红巾群盗扬镳……………	289
第五十五回	失军心河上弃师	逐盗魁涂州告捷……………	294
第五十六回	番僧授术天子宣淫	嬖侍擅权丞相受祸……………	299
第五十七回	朱元璋濠南起义	董搏霄河北捐躯……………	305
第五十八回	扫强虏志决身歼	弑故主行凶逞暴……………	310
第五十九回	阻内禅左相得罪	入大都逆臣伏诛……………	315
第六十回	群寇荡平明祖即位	顺帝出走元史告终……………	321



第一回 感白光孀妹成孕 劫红颜异儿得妻

“成则为王，败则为寇”，无论古今中外，统是这般见解，这般称呼，这也是成败衡人的通例。起语已涵盖一切。惟我中国自黄帝以后，帝有五，王有三，历秦、汉、晋、南北朝及隋、唐、五季、南北宋，虽未尝一姓，毕竟是汉族相传，改姓不改族。其间或有戎狄蛮貊，入寇中原，然亦忽盛忽衰，自来自去，如獯鬻，如猃狁，如匈奴，不过侵略朔方，没有甚么猖獗。后来五胡、契丹、女真铁骑南来，横行腹地，好算得威焰熏天，无人敢当，但终不能统一中国；几疑天限南北，地判华夷，中原全境，只有汉族可为君长，他族不能躡入的。谁知南宋告终，厓山尽覆，赵氏一块肉，淹入贝宫，赤胆忠心的陆秀夫、张世杰、文天祥，或溺死，或被杀，荡荡中原，竟被那蒙古大汗，囊括以去。一朝天子一朝臣，居然做了八十九年的中国皇帝，这真是有史以来的创局！有的说是天命，有的说是人事，小子也莫名其妙，只好就史论史，把蒙古兴亡的事实，演出一部元朝小说来。诸

君细阅一周，自能辨明天命人事的关系了！暗中注重人事，为现今国民下一针砭，是有心爱国之谈。

且说蒙古源流，本为唐朝时候的室韦分部，向居中国北方，打猎为生，自成部落。嗣后与邻部构衅，屡战屡败，弄到全军覆没，只剩了男女数人，逃入山中。那山名叫阿儿格乃衮，层峦迭嶂，高可矗天，惟一径可通出入，中有平地一大方，土壤肥美，水草茂盛。不亚桃源。男女数人，遂借此居住，自相配偶，不到几年，生了好几个男女。有一男子名叫乞颜，生得膂力过人，所有毒虫猛兽遇着他，无不应手立毙。他的后裔，独称繁盛。有此大力，宜善生殖。土人叫他做“乞要特”，“乞要”即“乞颜”的变音，“特”字便是“统类”的意义。种类既多，转嫌地狭，苦于旧径芜塞，日思开辟。为出山计，辗转觅得铁矿，洞穴深邃，大众伐木炽炭，篝火穴中，又宰了七十二牛，剖革为筒，吹风助火，渐渐的铁石尽熔。前此羊肠曲径，坍的坍，塌的塌，忽变作



康庄大道，因此衢路遂辟。不借五丁，竟辟蚕丛，蜀主不能专美于前。

数十传后，出了一个朵奔巴延（《元史》作托奔默尔根，《秘史》作朵奔蔑儿干），尝随乃兄都蛙锁豁儿出外游牧。一日到了不儿罕山，但见丛林夹道，古木参天，隐隐将大山笼住。都蛙锁豁儿向朵奔巴延道：“兄弟！你看前面的大山，比咱们居住地，好歹如何？”朵奔巴延道：“这山好得多哩。咱们趁着闲暇，去逛一会子何如？”都蛙锁豁儿称善，遂携手同行，一重一重的走将进去。到了险峻陡峭的地方，不得已援着木，扳着藤，猱升而上，费了好些气力，竟至山巅。兄弟两人拣了一块平坦的盘石，小坐片刻。四面了望，烟云缭绕，岫屿回环，仿佛别有天地。俯视有两河紫带，支流错杂，映着那山林景色，倍觉鲜妍。好一幅画图。

朵奔巴延看了许久，忽跃起道：“阿哥！这座大山的形势，好得很！好得很！咱们不如迁居此地，请阿哥酌夺！”说了数语，未闻回答，朵奔巴延不觉焦躁起来，复叫了数声哥哥，方闻得一语道：“你不要忙！待我看明再说！”

朵奔巴延道：“看甚么？”都蛙锁豁儿道：“你不见山下有一群行人么？”朵奔巴延道：“行人不行人，管他做甚！”都蛙锁豁儿道：“那行人里面，有一个好女儿！”朵奔巴延不待说毕，便说道：“哥哥痴了！莫非想那女子作妻室么？”都蛙锁豁儿道：“不是这般说，我已有妻，那女儿若未曾嫁人，我去与她说亲，配你可好么？”朵奔巴延道：“远远

的恰有几个人影，如何辨别妍媸？”都蛙锁豁儿道：“你若不信，你自去看明！”朵奔巴延少年好色，闻着有美女子，便大着步跑至山下去了。

看官到此，未免有一疑问，都蛙锁豁儿见有好女，何故朵奔巴延独云见得不清？原来都蛙锁豁儿一目独明，能望至数里以外，所以鄙人叫他一只眼。他能见人所未见，所以命弟探验真实，自己亦慢步下来。

那时朵奔巴延一口气跑到山下，果见前面来了一丛百姓，内有一辆黑车，坐着一位齐齐整整、袅袅婷婷的美人儿，想是天仙来了。不由得瞅了几眼，那美人似已觉着，也睁着秋波，对朵奔巴延睨了一睨。像煞吊膀子，可想这美人身品。朵奔巴延竟呆呆立住。等到美人已近面前，他尚目不转睛，一味地痴望。忽觉得背后被击一掌，方扭身转看，击掌的不是别人，就是那亲哥哥都蛙锁豁儿。他也不遑细问，复转身去看着美人，但听得背后朗声道：“你敢是痴么！何不问她来历？”朵奔巴延经这一语，方把痴迷提醒，忙向前问道：“你们这等人，从哪里来的？”有一老者答道：“我等是豁里刺儿台蔑儿干一家。当初便是巴儿忽真地面的主人。”朵奔巴延道：“这年轻女子，是你何人？”那老者道：“是我外孙女儿。”朵奔巴延道：“她叫甚么名字？”那老者道：“我名巴尔忽歹蔑尔干。只生一个女儿，名巴儿忽真豁呵，嫁与豁里秃马敦的官人。”朵奔巴延听了这语，不觉长叹道：“晦气！晦气！”便转身向都蛙锁豁儿

道：“这事不成，咱们回去罢！”活绘出少年性急。

都蛙锁豁儿道：“你听得未曾清楚，为何便说不成？”朵奔巴延道：“他说的名字，什么巴儿豁儿，我恰记不得许多，只他女儿确曾嫁过了。”都蛙锁豁儿道：“瞎说！他说的是他女儿，并不是他外孙女儿！”朵奔巴延想了一想，才觉兄言果确。便道：“阿哥耳目聪明，还是请阿哥问他为是。”于是都蛙锁豁儿前行一步，与老者行了礼，问明底细，方知美人的名字，叫做阿兰郭斡（旧作阿兰果火，《元史》作阿伦果斡，《秘史》作阿兰豁阿）。且由老者详述来历，因豁里秃马敦地面禁捕貂鼠等物，所以投奔至此。都蛙锁豁儿道：“这山已有主人么？”那老者道：“这山的主人，叫做哂赤伯颜。”都蛙锁豁儿道：“这也罢，但不知你外孙女儿曾否字人？”老者答称尚未，都蛙锁豁儿便为弟求亲。老者约略问了姓氏家居，去对那外孙女儿说明。

这时候的朵奔巴延，眼睁睁望着美人儿，只望她立刻允许，谁知这美人偏低头无语。故作反笔，妙。寻由老者说了数语，那美人竟脸泛桃花，越觉娇艳，好一歇，急杀朵奔巴延。方蒙这美人点首。“蒙”字妙。朵奔巴延喜出望外，不待老者回报，急移步走至老者前，欲向老者行甥舅礼，不意被乃兄伸手拦住。朵奔巴延退了一二步，心中还恨着阿哥。嗣经老者与都蛙锁豁儿说明允意，才由都蛙锁豁儿叫过朵奔巴延，谒过老者。复订明迎婚日期，方分手

告别。

朵奔巴延在途次语兄道：“他既肯把好女儿嫁我，为何今日不缴与我们，恰还要捱延日子？”急色儿。都蛙锁豁儿道：“你不是强盗，难道便抢劫不成！”朵奔巴延才噤口无言。

过了数天，都蛙锁豁儿检出鹿皮二张，豹皮二张，狐皮二张，鼠獭皮数张，装入车中，令朵奔巴延着了喜服，率着车辆仆役，至不儿罕山迎婚。自昼至夕，已将美人儿迎回，对天行过夫妇礼，拥入房帏。这一夜的欢娱，不消细述。嗣后一索得男，再索复得男，长子取名布儿古讷特，次子取名伯古讷特。（《元史》作布固合塔台及博克多萨勒，《蒙古源流》作伯勒格特依及伯袞德依）。两儿尚未长成，不意乃兄都蛙锁豁儿竟一病身亡。

都蛙锁豁儿生有四子，统是倔强得很，不把那朵奔巴延作亲叔叔般看待。朵奔巴延气愤填胸，带着一妻二子，至兄墓前哭了一场，便往不儿罕山居住。昼逐牲犬，夜对妻孥，倒也快活自由。老天无意做人美，偏偏过了数年，朵奔巴延受了感冒，竟尔卧床不起。临终时，与娇妻爱子诀了永别，又把那善后事宜，嘱托那襟夫玛哈赉，一声长叹，奄然逝世了。人人有此结果，何苦贪色贪财。

朵奔巴延既死，那阿兰郭斡青年寡偶，寂寂家居，免不得独坐神伤，唏嘘终日。幸亏玛哈赉体心着意，时常来往，所有家事一切，尽由他代为筹办，所以阿兰郭斡尚没有什么苦况，做日和

尚撞日钟，也觉得破涕为笑了。寓意于微。

转瞬一年，阿兰郭幹的肚腹居然膨胀起来，俄而越胀越大，某夕，竟产下一男。说也奇怪，所生男子尚未断乳，阿兰郭幹腹胀如故，又复产了一男。旁人议论纷纷，那阿兰郭幹毫不在意，以生以养，与从前夫在时无异。偏这肚中又要作怪，膨胀十月，又举一男。临产时，祥光满室，觉有神异，乳儿啼声，亦异常人。阿兰郭幹很是欣慰，头生子名不衮哈搭吉，次生子名不固撒儿只，第三子名李端察儿。蒙古人种，目睛多作栗黄色，独李端察儿灰色目睛，甫越周年，即举止不凡，所以阿兰郭幹格外钟爱。

独古讷特两兄弟年已长成，背地里很是不平，尝私语道：“我母无亲房兄弟，又无丈夫，为何生了这三个儿子？家内独有襟丈往来，莫不是他生的么？”说着时，被阿兰郭幹闻知，便叫二子一同入房，密语道：“你等道我无夫生子，必与他人有私情么？哪里知道三个儿子是从天所生的！我自你父亡后，并没有什么坏心，惟每夜有黄白色人，从天窗隙处进来，将我腹屡次摩挲，把他的光明透入我腹，因此怀着了孕，连生三男。看来这三子不是凡人，久后他们做了帝王，你两人才识得是天赐！”欺人乎？欺己乎？

吉讷特两兄弟彼此相觑，不出一词。阿兰郭幹复道：“你以为我捏谎么？我如不耐寡居，何妨再醮，乃作此暧昧情事！你若不信，试伺我数夕，自知真

假！”古讷特兄弟应声而出。是夕，果见有白光闪入母寝，至黎明方出。于是古讷特兄弟也有些迷信起来。我却不信。

到了李端察儿已越十龄，阿兰郭幹烹羊炰羔，斗酒自劳，一面令五子列坐侍饮。酒半酣，便语五子道：“我已老了，不能与你等时常同饮，但你五人都是我一个肚皮里生的，将来须要和睦度日，幸勿争闹！”语至此，顾着李端察儿道：“你去携五支箭来！”李端察儿奉命而往，不一刻即将五支箭呈奉。阿兰郭幹即命余子起立，教他各折一箭，五人应手而断。阿兰郭幹复令把五支箭竿束在一处，更叫他们轮流折箭。五人按次轮着，统不能折。阿兰郭幹微笑道：“这就是单者易折，众则难摧的语意。”魏书《吐谷浑传》，其主阿豺曾有此语，不识阿兰郭幹何亦知此。五子拱手听命。

又越数年，阿兰郭幹出外游玩，偶然受了风寒，遂致发寒发热。起初还可勉强支持，过了数日，已是困顿床褥，羸弱不堪。阿兰郭幹自知不起，叫五人齐至床侧，便道：“我也没有甚么嘱咐，但折箭的事情，你等须要切记，不可忘怀！”言讫，瞑目而逝。想是神人召去。

五子备办丧礼，将母尸敛葬毕，长子布儿古讷特创议分析，把所有家资作四股均派，只将李端察儿一人搁起，分毫不给。李端察儿道：“我也是母亲所生的，如何四兄统有家产，我独向隅！”布儿古讷特道：“你年尚少，没有分授家产资格。家中有一匹秃尾马，给你

就是！你的饮食，由我四家担任。何如？”李端察儿尚欲争论，偏那诸兄齐声赞同，料知彼众我寡，争亦无益。

勉强同住了数月，见哥嫂等都甚冷淡，不由得懊恼道：“我这里长住做甚么？我不如自去寻生，死也可，活也可！”颇有丈夫气。遂把秃尾马牵出，腾身上马，负着弓矢，挟着刀剑，顺了鞑难河流，扬长而去。

到了巴尔图鄂拉（鄂拉，蒙古语，山也），望见草木畅茂，山环水绕，倒也是个幽静的地方。他便下了骑，将秃尾马拴着树旁。探怀取刀，顺手斩除草木，用木作架，披草作瓦，费了一昼夜工夫，竟筑起一间草舍。腰间幸带有干粮，随便充饥。次日出外了望，遥见有一只黄鹰，攫着野鹜，任情吞噬。他眉头一皱，计上心来，就拔了几根马尾，结成一条绳子，随手作圈，静悄悄地蹑至黄鹰背后；巧值黄鹰昂起头来，他顺手放绳，把鹰头圈住，牵至手中，捧住黄鹰道：“我孑身无依，得了你，好与我做个伙伴，我取些野物养你，你也取些野物养我，可好么？”黄鹰似解他语言，垂首听命。李端察儿遂携鹰归来，见山麓有一狼，含住野物，踉跄奔趋。他就从背后取出短箭，拈弓搭着，嗖的一声，将狼射倒。随取了死狼，并由狼吃残的野物，一并挟着，返至草舍。一面用薪煨狼，聊当粮食，一面将狼残野物，烹给黄鹰。这黄鹰儿恰也驯顺，一餐数日，竟与李端察儿相依如友。有时飞至野外，搏取食物，即衔给李端察儿。李端察儿欣慰非常，与黄鹰生熟

分食。

转瞬间已过残冬。到了春间，野鹜齐来，多被黄鹰搏住，每日可数十翼，吃不胜吃，往往挂在树上，由他干腊。只有时思饮马乳，一时无从置办。李端察儿登高遥望，见山后有一丛民居，差不多有数十家，便徒步前行，径造该处乞奶浆。该处的人民起初不肯，嗣经李端察儿与他熟商，愿以野物相易，因得邀他应允。自是无日不至该地，只两造名姓，彼此未悉。

适同母兄不衮哈搭吉忆念幼弟，前来寻觅。先至该地探问，居民说有此人，惜未识姓氏住址。不衮哈搭吉尚在盘诘，不期有一伟少年，臂着鹰，跨着马，得得而至。那居民哗然道：“来了，来了！”不衮哈搭吉回首一望，那少年不是别人，便是幼弟李端察儿。当下两人大喜，握手相见，各叙别后情形。不衮哈搭吉劝弟回家，李端察儿先辞后允，遂与不衮哈搭吉返至草舍，约略收拾，即日起行。自此该地无李端察儿踪迹。

谁知过了数日，该地有一怀妊妇人正在河中汲水，忽见李端察儿带了壮士数名，急行而来，妇人阻住道：“你莫非又来吃马奶么？”李端察儿道：“不是，我邀你到我家去。”妇人道：“邀我去做什么？”正诘问间，不防李端察儿伸出两手，竟将她抱了过去，那时连忙叫喊，已是不及。奇兀得很。小子尝吟成一诗道：

天道非真善者昌，
胡儿得志便猖狂；